



КУХОННЫЕ
БЫТОВЫЕ ВЫТЯЖКИ

RU

ИНСТРУКЦИЯ

по установке,
эксплуатации и уходу

Модели
CAMELLIA, CRASSULA,
FREESIA, GERBERA, LOBIVIA,
MARANTA, SLAVIA, TREVESIA

АС ҮЙ ТҰРМЫСТЫҚ
ТҮТІН ШЫҒАРҒЫШТАРЫ
орнату, пайдалану
және күтім жасау

KZ

НҰСҚАУЛЫҒЫ

Үлгілер
CAMELLIA, CRASSULA,
FREESIA, GERBERA, LOBIVIA,
MARANTA, SLAVIA, TREVESIA

RU	1
KZ	15

Уважаемый, покупатель!

Мы благодарим Вас за выбор кухонной вытяжки торговой марки MBS.

Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с настоящей Инструкцией перед началом пользования.

Монтаж и подключение кухонной вытяжки должны быть произведены только специалистом сервисного центра в соответствии с правилами, изложенными в настоящей Инструкции.

Пожалуйста, проверьте соответствие электрических параметров вытяжки параметрам питающей электросети.

Производитель (поставщик) не несет ответственность в случае поломки или повреждения кухонной вытяжки в результате несоблюдения настоящей Инструкции.

Общие положения

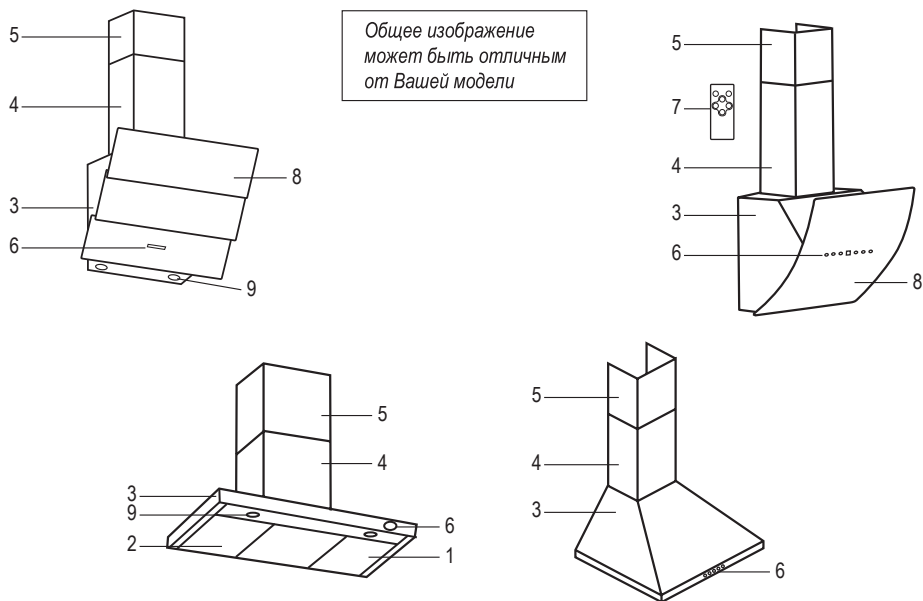
Для создания данной серии кухонных вытяжек (далее – Бытовое устройство) использованы высококачественные и экологически безопасные материалы. Все комплектующие изделия прошли тестирование и соответствуют необходимым европейским и российским стандартам.

Кухонные вытяжки данной серии отличаются современным дизайном и сочетают в себе:

- высокую мощность;
- низкий уровень шума;
- удобство и простоту эксплуатации;
- пониженную энергоемкость;
- простоту очистки (замена) фильтров.

- Производитель (поставщик) снимает с себя ответственность в случае поломки бытового устройства в результате несоблюдения мер безопасности.
- Данное бытовое устройство предназначено только для бытового использования. Исключается любое промышленное использование.
- **ОПАСНО и недопустимо!!! Модифицировать самостоятельно какую-либо составную часть данного бытового устройства.**
- При подключении следует использовать электрическую розетку только с заземлением.
- Проверьте, чтобы электрическое напряжение в помещении соответствовало характеристикам бытового устройства.
- Не позволяйте детям самостоятельно включать бытовое устройство.
- Прежде чем производить какие-либо действия по уходу за вытяжкой, убедитесь, что она отключена от электрического питания.
- Для того, чтобы мощность всасывания вытяжки не ухудшалась, необходимо регулярно производить очистку алюминиевых фильтров и замену угольных фильтров.
- Отводящая труба бытового устройства не может иметь общий канал с трубами иного назначения (например, дымоходом, трубой отопления или иной).
- Не оставляйте горелки газовых плит с открытым пламенем, это может привести к порче вытяжки.

- Если возникнут какие-либо неполадки, свяжитесь с сервисной службой.
- Под вытяжкой не должно происходить приготовление блюд типа фламбе (блюда, которые поливаются алкогольным напитком и поджигаются). Следите, чтобы во время приготовления пищи под работающей вытяжкой не происходило возгорание масла. Помните, что повторное использование масла увеличивает вероятность его самовоспламенения.
- После длительного функционирования вытяжки не прикасайтесь к лампам освещения – они горячие.
- При наличии в комнате печи, газового котла или колонки необходимо учитывать, что во время работы вытяжка забирает из помещения воздух, необходимый для горения. Это относится также к помещению с герметичными окнами и дверями. Для обеспечения безопасной работы вытяжки в замкнутом пространстве должен быть обеспечен дополнительный приток воздуха извне (открытая форточка в другой комнате, открытая дверь на кухню или специально оборудованная приточная вентиляция).



Описание

- | | |
|--|---|
| 1. Аллюминиевые жировые фильтры | 6. Панель управления |
| 2. Угольные фильтры
(для режима рециркуляции) | 7. Пульт дистанционного управления
(у некоторых моделей) |
| 3. Купол вытяжки | 8. Стекланный фасад |
| 4. Основное отводящее колено | 9. Лампы |
| 5. Дополнительное отводящее колено | |

Комплектация

<p>Короб декоративный: внешний — 1 шт., внутренний — 1 шт. Фланец + клапан — 1 шт. Гофра — 1 шт. Крепление — 1 уп. Инструкция — 1 шт. Коробка — 1 шт. Пульт ДУ — 1 шт. (у FREESIA 160 GLASS BLACK, TREVESIA 160 GLASS BLACK)</p>	<p>CAMELLIA 160/190 GLASS BLACK CAMELLIA 160/190 GLASS WHITE</p> <p>CRASSULA 160/190 GLASS BLACK CRASSULA 160/190 GLASS WHITE</p> <p>FREESIA 160 GLASS BLACK (с пультом ДУ)</p> <p>MARANTA 160/190 BLACK GLASS MARANTA 160/190 WHITE GLASS</p> <p>SLAVIA 160 GLASS BLACK SLAVIA 160 GLASS WHITE</p> <p>TREVESIA 160 GLASS BLACK (с пультом ДУ)</p>
<p>Короб декоративный: внешний — 1 шт., внутренний — 1 шт. Фланец + клапан — 1 шт. Крепление — 1 уп. Инструкция — 1 шт. Коробка — 1 шт.</p>	<p>GERBERA 150/160 INOX GERBERA 150/160 WHITE GERBERA 150/160 BLACK GERBERA 150/160 BROWN GERBERA 150/160 IVORY</p>
<p>Фланец + клапан — 1 шт. Крепление — 1 уп. Инструкция — 1 шт. Коробка — 1 шт.</p>	<p>LOBIVIA 160/190 INOX</p>

Интенсивность работы

- Кухонная вытяжка имеет 3-4 скорости работы (в зависимости от модификации).
- Ряд вытяжек оснащен "Таймером времени".
- Используйте скорость, соответствующую интенсивности процесса приготовления пищи.

Режимы работы

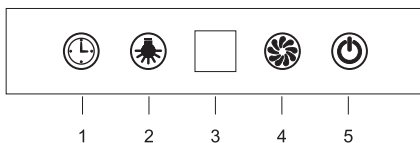
- Кухонная вытяжка может работать в двух различных режимах – направленном и режиме рециркуляции. Направленный режим используется в случае прямого выброса отработанного воздуха через вентиляционную отводящую трубу наружу. Режим рециркуляции используется в случае отсутствия возможности выброса отработанного воздуха наружу.
- **НАПРАВЛЕННЫЙ РЕЖИМ:** При данном режиме используются только алюминиевые жировые фильтры.
- **РЕЖИМ РЕЦИРКУЛЯЦИИ:** Используются оба вида фильтров – алюминиевые жировые и угольные. Угольные фильтры обеспечивают очистку от запахов воздуха, вновь подаваемого в помещение кухни.

***Примечание.** Замена угольных фильтров производится не реже 1 раза в 6 месяцев.*

В вытяжках MBS используются следующие виды панелей управления:

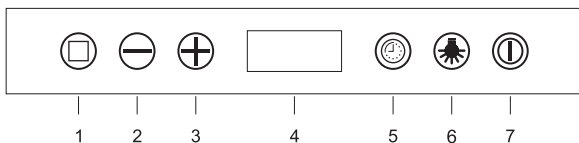
- Сенсорные

SLAVIA



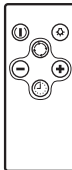
- 1 – таймер (автоматическое выключение вытяжки через 9 минут). Таймер включается, когда вытяжка работает на какой-либо скорости. Когда вы переключаете скорости в режиме таймера, дисплей в течение 3 секунд показывает скорость, а потом возвращается к отсчету таймера.
- 2 – освещение
- 3 – дисплей
- 4 – скорость (от 1 до 3)
- 5 – включение / выключение

FREESIA

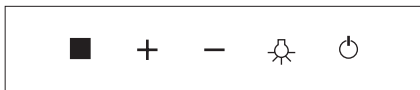


- 1 – сенсорный датчик для пульта ДУ
- 2 – снижение интенсивности работы вытяжки
- 3 – повышение интенсивности работы вытяжки
- 4 – дисплей
- 5 – таймер (автоматическое выключение вытяжки через 15 минут). Таймер включается, когда вытяжка работает на какой-либо скорости. Таймер выключается повторным нажатием на эту же кнопку. Таймер также может включаться отдельной кнопкой с пульта ДУ. Время работы таймера также может устанавливаться вручную – держите в течение 3 секунд кнопку таймера, а затем кнопками повышения / снижения интенсивности работы вытяжки (от 1 до 60 минут).
Чтобы установить часы на вытяжке необходимо проделать следующие действия: Для установки значений “Часы”, нажмите и удерживайте в течение 3-х секунд кнопку 5 (таймер) при выключенной вытяжке. На дисплее начнет мигать соответствующий значок. Установите текущее значение, используя кнопки 2 и 3 (кнопки повышения / снижения интенсивности работы вытяжки) на панели управления. Для переключения с установки “Часы” на установку “Минуты”, нажмите кнопку 5 (таймер) еще раз и используйте кнопки 2 и 3 для установки текущих значений минут. Когда установлены часы и минуты, дисплей мигает около 10 секунд.
- 6 – подсветка
- 7 – включение / выключение вытяжки.
Эта же кнопка открывает / закрывает стеклянную дверцу вытяжки. Нажмите эту кнопку и держите в течение 3 секунд – стеклянная дверца вытяжки начнет открываться (без включения мотора). Нажмите еще раз эту же клавишу тем же образом – стеклянная дверца вытяжки начнет закрываться.
Вытяжка имеет защиту от попадания рук – когда стекло вытяжки автоматически закрывается, в течение 3 секунд стекло закрывается не до конца и звучит звуковой сигнал, и только затем вытяжка закрывается до конца.
Верхняя центральная кнопка пульта ДУ управляет открытием вытяжки без работы мотора. Эта кнопка используется если надо почистить вытяжку.

Пульт дистанционного управления



TREVESIA



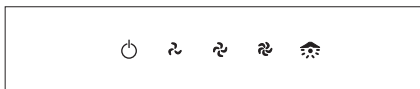
1 2 3 4 5

- 1 – включение / выключение вытяжки и таймер (автоматическое выключение вытяжки через 10 минут). Таймер включается, когда вытяжка работает на какой-либо скорости. Таймер выключается повторным нажатием на эту же кнопку. Таймер также может включаться отдельной кнопкой с пульта ДУ.
- 2 – подсветка
- 3 – снижение интенсивности работы вытяжки
- 4 – повышение интенсивности работы вытяжки
- 5 – сенсорный датчик для пульта ДУ

Пульт дистанционного управления



CAMELLIA



1 2 3 4 5

- 1 – включение / выключение вытяжки и таймер (автоматическое выключение вытяжки через 15 минут). Таймер включается, когда вытяжка работает на какой-либо скорости. Таймер выключается повторным нажатием на эту же кнопку.
- 2 – первая скорость
- 3 – вторая скорость
- 4 – третья скорость
- 5 – подсветка

● Электронные

LOBIVIA

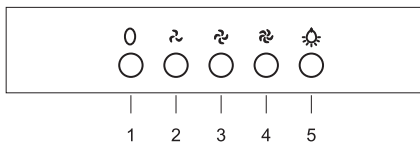


1 2 3 4

- 1 – первая скорость
- 2 – вторая скорость
- 3 – третья скорость
- 4 – подсветка

- Механические кнопочные

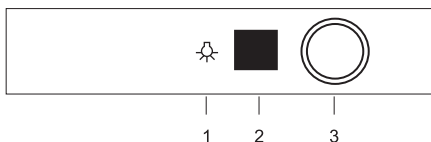
GERBERA



- 1 – выключение
- 2 – первая скорость
- 3 – вторая скорость
- 4 – третья скорость
- 5 – подсветка

- Механическая ручка

CRASSULA, MARANTA



- 1 – индикатор подсветки
- 2 – индикатор скорости
- 3 – ручка включения/выключения и регулировки скорости с помощью поворота и включения подсветки с помощью нажатия

Примечание. Если напряжение в сети непостоянно, возможно отставание часов.

Уход за вытяжкой и профилактическое обслуживание

- Для увеличения срока службы данного бытового устройства следует проводить за ним регулярный профилактический уход.

ВНИМАНИЕ!!!

Перед обслуживанием кухонной вытяжки, отключите электрическое питание, вынув вилку из розетки электросети.

Примечание. Если вилка или электрический провод повреждены, их необходимо заменить, обратившись в сервисный центр.

- Для чистки внешних поверхностей корпуса вытяжки не используйте абразивные чистящие вещества, шлифовальные щетки, металлические мочалки и растворители, это может повлечь за собой неисправимые повреждения поверхностей.
- Избегайте попадания воды на мотор и электронные части вытяжки.

Очистка и замена фильтров, ламп освещения

- **Жировой фильтр** изготовлен из **алюминиевого сплава**. Никогда не пытайтесь его разобрать.
- Засорённый жировой фильтр ограничивает поток воздуха через двигатель и может стать причиной его перегрева и выхода из строя. Чрезмерное накапливание жира на фильтре пожароопасно.
- В зависимости от интенсивности использования, но не реже, чем раз в месяц, жировой фильтр следует вынимать и очищать. Строго следуйте следующим правилам при чистке жирового фильтра:

Поместите фильтр в чистую воду температурой 30°C, добавьте мощное средство и замочите на 2-3 минуты. Наденьте перчатки и почистите его мягкой губкой. Не прикладывайте силу в процессе чистки, это может повлечь за собой повреждение сеток фильтра.

Не мойте фильтры в посудомоечной машине.

Алюминиевые жировые фильтры затем необходимо тщательно промыть и высушить.

- **Угольные фильтры** (используются только в режиме рециркуляции) не пригодны для повторного использования и подлежат замене. Срок действия угольных фильтров зависит от частоты использования вытяжки и типа приготавливаемой пищи.

***Примечание.** Замена угольных фильтров производится не реже 1 раза в 6 месяцев.*

- **Замена ламп освещения** производится только при выключенном электропитании. Для замены ламп необходимо снять жировой фильтр. Новая лампа должна строго соответствовать электрическим параметрам оригинальной лампы (напряжение и мощность).
- В вытяжках при замене галогеновых ламп используйте лампы только с алюминиевым рефлектором (отражателем). Использование дихромного рефлектора может привести к чрезмерному перегреву электрического патрона.
- Осветительная система рассчитана только для работы в процессе приготовления пищи. Она не должна включаться на длительное время с целью освещения помещения.

Монтаж кухонной вытяжки

ВНИМАНИЕ!!!

В связи с разными условиями монтажа, кухонная вытяжка не комплектуется универсальными болтами крепления. Монтаж производится только специалистом авторизованного сервисного центра.

- Убедитесь в полной работоспособности вытяжки и отсутствии механических повреждений (царапин, потёртостей и т.д.) перед началом монтажа.
- Перед началом монтажа (в случае подключения вытяжки к вентиляционному каналу) убедитесь в работоспособности вентиляционного канала, наличии естественной тяги. При отсутствии тяги подключение вытяжки к вентиляционному каналу не допустимо.

- Подключение к вен. каналу необходимо производить штатным гофро-воздуховодом диаметром 150 мм (у некоторых моделей эконо класса 120 мм). Не допускается применение переходников и воздуховодов меньшего диаметра. Уменьшение диаметра воздуховода приводит к увеличению шума и снижению эффективности работы вытяжки и может послужить причиной поломки вытяжки (что приводит к снятию с гарантии).
- При использовании не штатного воздуховода и воздуховода квадратного или прямоугольного сечения, площадь сечения воздуховода должна быть не менее площади штатного (у вытяжек с выходом 150 мм — $S = 17700 \text{ мм}^2$, с выходом 120 мм — $S = 11300 \text{ мм}^2$)
- При использовании вытяжки в режиме рециркуляции необходимо установить угольные фильтры (в комплект не входят) и обеспечить свободный выход воздуха. При наличии верхнего карниза необходимо сделать в нём отверстие, через которое вывести штатный воздуховод.
- Не допускается удлинение штатного питающего шнура с вилкой. Вытяжка должна подключаться к сети 220 В, через розетку с заземлением, которая (как правило) должна располагаться за декоративным коробом, чтобы к ней имелся доступ, так как все операции по обслуживанию вытяжки (чистка, замена лампочек и т.д.) должны производиться только на отключённой от сети вытяжке.
- Для монтажа кухонной вытяжки используется прочная основа стены или кухонной перегородки и соответствующие болты для крепления к ней.
- Перед установкой кухонной вытяжки следует тщательно очистить то место, на которое производится монтаж и удалить посторонние предметы.
- Вытяжка должна быть смонтирована строго по уровню в плоскости горизонта (корпус вытяжки) и плоскости вертикали (отводящий короб вытяжки) по шаблону (как правило шаблоном служат планки крепления к стене или установочные отверстия вытяжки).
- В случае использования кухонной вытяжки в режиме направленной работы (без рециркуляции) вентиляционная отводящая труба не может иметь общий канал с трубами иного назначения (например, дымоход, труба отопления и т.п.). Угол изгиба вентиляционной трубы должен быть $\geq 120^\circ\text{C}$. Перед подсоединением отводной трубы вытяжки к вентиляционному домовому каналу, проконсультируйтесь у специалиста в Вашем домоуправлении.
- Минимальное расстояние между варочной поверхностью (поверхность нагрева) и нижней плоскостью вытяжки должно быть:
 - для электрических плит 700 мм;
 - для газовых или комбинированных плит/поверхностей 800 мм.
- Минимальное расстояние между стеклом вытяжки и кухонной мебелью/стенами/проч. слева и справа должно быть 5 мм.
- Помещение, в котором устанавливается устройство должно постоянно проветриваться.

Технические характеристики вытяжи

Соответствует требованиям ТР ТС: 004/2011, 020/2011, 037/2016

Модели	MARANTA, CRASSULA	FRESIA, SLAVIA	CAMELLIA, LOBIVIA	TREVESIA
Напряжение сети	220В 50 Гц			
Мощность мотора при максимальной работе	230 Вт			
Уровень шума, мин.	49 dB (A)			
Производительность	1030 м ³ /час – свободный выход воздуха			
Давление	500 Па		350 Па	500 Па
Скорости	4	3		
Тип мотора	Герметичный			
Тип ламп	Светодиодные 2 x 2 Вт			Светодиодные 1 x 4 Вт
Класс энергопотребления	A			

Модели	GERBERA
Напряжение сети	220В 50 Гц
Мощность мотора при максимальной работе	120 Вт
Уровень шума, мин.	50 dB (A)
Производительность	650 м ³ /час – свободный выход воздуха
Давление	300 Па
Скорости	3
Тип мотора	Герметичный
Тип ламп	Светодиодные 2 x 2 Вт
Класс энергопотребления	A

Подключение к электропитанию

- Подключение должно осуществляться специалистом сервисного центра и в строгом соответствии с действующими в РФ стандартами и Правилами устройства электроустановок (ПУЭ). Производитель (поставщик) не несет ответственности в случае, если не были соблюдены требования безопасности при электроподключении вытяжки.
- Убедитесь, что параметры электросети позволяют подключение данного оборудования.
- Убедитесь, что электрические провода и кабели не передавлены и не соприкасаются с рабочими частями подключаемого оборудования (лопасти крыльчатки мотора, антивозвратный клапан).
- Для подключения вытяжки необходимо вставить вилку в заземленную электрическую розетку с необходимыми электрическими параметрами, указанными в настоящей Инструкции.

Возможные неисправности работы

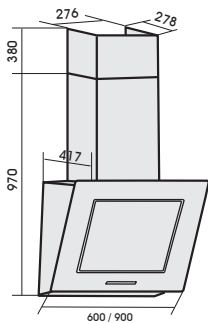
При обнаружении какой-либо неисправности выключите вытяжку и свяжитесь с ближайшей сервисной службой.

Неисправность	Причина	Действия
Не включается стандартным нажатием переключателя на панели управления	Отключено электропитание	Проверить, включено ли устройство в розетку
Низкая производительность (слабый выход воздуха) даже на максимальной скорости	Засорились алюминиевые жировые фильтры	Почистить фильтры, высушить и установить на штатные места
	Засорились угольные фильтры	Заменить угольные фильтры на новые, обратившись в бытовую организацию
Отсутствие тяги (нет свободного выхода воздуха)	Не работает обратный (антивозвратный) клапан внутри отводящего канала вытяжки	Следует устранить неисправность, обратившись к услугам сервисной службы
Мотор сильно перегревается после нескольких минут работы	Высокая температура для безопасного функционирования устройства	Вытяжка установлена слишком близко к поверхности нагрева
		Кухня плохо проветривается
		Обратиться к специалисту сервисной службы
Сильный запах во время приготовления пищи и работающей вытяжке	Не установлены угольные фильтры или они засорены	В режиме рециркуляции необходимо установить угольные фильтры или заменить на новые

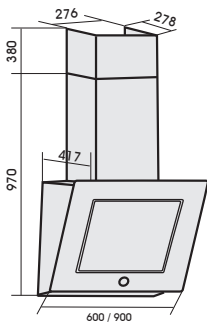
Угольные фильтры

№	Модель	Фильтр
1	CAMELLIA	F-019
2	CRASSULA	F-019
3	FREESIA	F-019
4	GERBERA	F-017
5	LOBIVIA	F-019
6	MARANTA	F-013
7	SLAVIA	F-019
8	TREVESIA	F-019

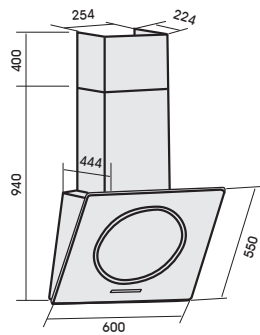
Схемы вытяжек



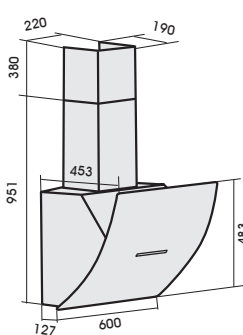
CAMELLIA



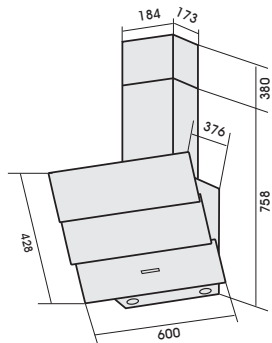
CRASSULA



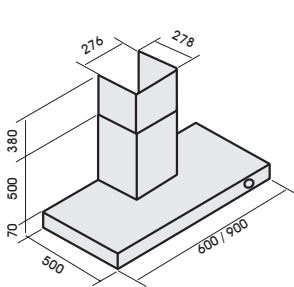
TREVESIA



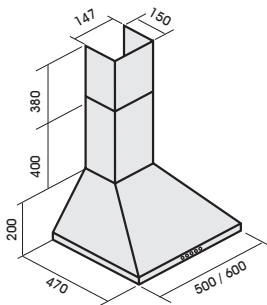
FREESIA



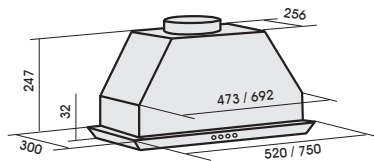
SLAVIA



MARANTA



GERBERA



LOBIVIA

Гарантия и срок службы

Мы предоставляем гарантию на данную кухонную вытяжку сроком на 3 года.

Если Вы пользовались вытяжкой согласно данной Инструкции, но поломка все же произошла, обратитесь в ближайший сервисный центр.

Для осуществления гарантийного обслуживания Вам необходимо предъявить чек на покупку бытового устройства вместе с гарантийным талоном, который обязан быть заполнен Продавцом во время продажи. Требуется заполнения Гарантийного талона.

В ином случае гарантийные обязательства не действительны.

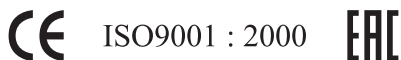
Срок службы кухонной вытяжки — 7 лет.

Гарантия не распространяется, если:

- Нарушены требования, указанные в настоящей Инструкции или Гарантийном талоне.
- Вытяжка использовалась в промышленных или других целях.
- Дата производства была исправлена, и ее трудно разобрать.
- Истек срок гарантии.
- Имели место некачественная установка, неправильное, неосторожное, неряшливое использование.
- Электрическое напряжение сети не соответствует требованиям Инструкции на вытяжку.
- Повреждение было вызвано инородным телом.
- Вытяжка проходила ремонт на неуполномоченной сервисной станции, или при ремонте были использованы запасные части другого производителя.

По окончании срока гарантии все регламентные работы, ремонт и замены запасных частей являются платными.

Изделие произведено в соответствии с европейскими стандартами и прошло сертификацию.



Данная инструкция предназначена для следующих моделей бытовых кухонных вытяжек: CAMELLIA, CRASSULA, FREESIA, GERBERA, LOBIVIA, MARANTA, SLAVIA, TREVESIA.

Уважаемый покупатель,

Спасибо, что Вы выбрали продукцию торговой марки “MBS”.

Производитель

ЖОНГШАН ФИНКА АППЛАЙНС КО., ЛТД.
ДОНГФУ РОАД, ФУША, ЖОНГШАН, ГУАНДОНГ, КИТАЙ.
ДЛЯ МБС СТАРС ГРУП АГ.

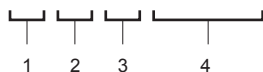
Импортер

ООО «Развитие»
Россия, Санкт-Петербург, проспект Александровской фермы, дом 29, литера Х,
помещение 1Н, этаж 1

Серийный идентификационный номер

(Указан в гарантийном талоне, в наклейке на моторе, в наклейке на коробке).

15 07 03 000001



1 – год
2 – месяц
3 – код продукции
4 – индивидуальный номер изделия

Құрметті сатып алушы!

MBS сауда белгісінің ас үй түтін шығарғышын таңдағаныңыз үшін алғыс білдіреміз.

Пайдалану алдында осы нұсқаулықпен мұқият танысып шығыңыз.

Ас үй түтін шығарғышын монтаждауды және қосуды тек сервистік орталық маманы осы нұсқаулықта берілген ережелерге сай орындауы керек.

Түтін шығарғыштың электр параметрлерінің электр желі параметрлеріне сай екенін тексеріңіз.

Өндіруші (жабдықтаушы) осы нұсқаулықтағы нұсқауларды орындамау нәтижесіндегі ас үй түтін шығарғышының бұзылуына немесе зақымдалуына жауапкершілік алмайды.

Жалпы ережелер

Ас үй түтін шығарғыштарының осы сериясын (бұдан әрі - Тұрмыстық құрылғы) жасау үшін жоғары сапалы және экологиялық тұрғыдан қауіпсіз материалдар қолданылған. Барлық жинақтаушы бұйымдар сынаудан өтті және қажет еуропалық және ресейлік стандарттарға сай.

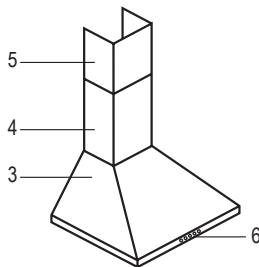
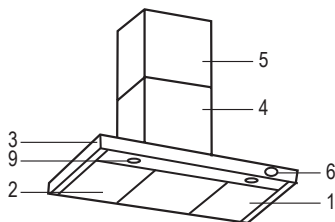
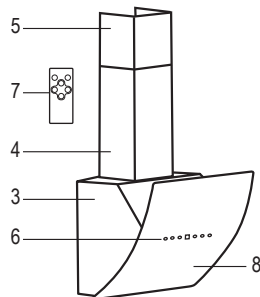
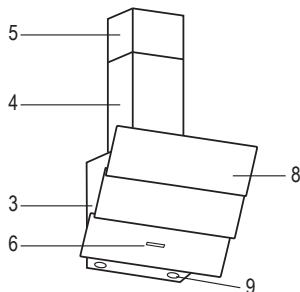
Осы серияның ас үй түтін шығарғыштары заманауи дизайнымен ерекшеленеді және өзінде мыналарды біріктіреді:

- жоғары қуат;0
- төмен шу деңгейі;
- ыңғайлылық және пайдалану жеңілдігі;
- төмен қуат тұтынуы;
- сүзгілерді тазалау (ауыстыру) жеңілдігі.

- Өндіруші (жабдықтаушы) қауіпсіздік шараларын қолданбау нәтижесінде тұрмыстық құрылғы бұзылған жағдайда өзінен жауапкершілікті алады.
- Бұл тұрмыстық құрылғы тек тұрмыстық қолдануға арналған. Кез келген өндірістік қолдануға тыйым салынады.
- ҚАУІПТІ және рұқсат етілмеген!!! Осы тұрмыстық құрылғының қандай да бір құрамдас бөлігін өз бетінше модификациялау.
- Қосқан кезде тек жерге қосылған электр розеткасын қолдану керек.
- Бөлмедегі электр кернеу тұрмыстық құрылғы сипаттамаларына сай екенін тексеріңіз.
- Балаларға тұрмыстық құрылғыны өз бетінше қосуға жол бермеңіз.
- Түтін шығарғышты күтуге қатысты қандай да әрекеттерді орындау алдында оның электр қуатынан өшірулі екенін тексеріңіз.
- Түтін шығарғыштың сору қуаты нашарламауы үшін жүйелі түрде алюминий сүзгілерді тазалауды және көмір сүзгілерін ауыстыруды орындап отыру керек.

- Тұрмыстық құрылғының ағызу құбырында басқа мақсаттағы құбырлармен (мысалы, мұржамен, жылыту құбырымен немесе басқамен) ортақ арна болмауы керек.
- Газ плиталарының жанарғыларын ашық жалынмен қалдырмаңыз, бұл түтін шығарғыштың бүлінуіне әкелуі мүмкін.
- Егер қандай да ақаулар пайда болса, сервистік қызметке хабарласыңыз.

*Жалпы кескін сіздің
үлгіден өзгеше
болуы мүмкін*



Сипаттама

1. Алюминий май сүзгілері
2. Көмір сүзгілері (рециркуляция режимі үшін)
3. Түтін шығарғыштың күмбезі
4. Негізгі шығаратын буын
5. Қосымша шығаратын буын
6. Басқару тақтасы
7. Қашықтан басқару пульті (кейбір үлгілерде)
8. Шыны қасбет
9. Шам

Жиынтық

<p>Сәндік қорап: сыртқы — 1 дана, ішкі — 1 дана Фланец + клапан — 1 дана Гофра — 1 дана Бекіткіш — 1 орама Нұсқаулық — 1 дана Қорап — 1 дана Қашықтан басқару пульті — 1 дана (FREESIA 160 GLASS BLACK, TREVESIA 160 GLASS BLACK)</p>	<p>CAMELLIA 160/190 GLASS BLACK CAMELLIA 160/190 GLASS WHITE</p> <p>CRASSULA 160/190 GLASS BLACK CRASSULA 160/190 GLASS WHITE</p> <p>FREESIA 160 GLASS BLACK (қашықтан басқару пульті бар)</p> <p>MARANTA 160/190 BLACK GLASS MARANTA 160/190 WHITE GLASS</p> <p>SLAVIA 160 GLASS BLACK SLAVIA 160 GLASS WHITE</p> <p>TREVESIA 160 GLASS BLACK (қашықтан басқару пульті бар)</p>
<p>Сәндік қорап: сыртқы — 1 дана, ішкі — 1 дана Фланец + клапан — 1 дана Бекіткіш — 1 орама Нұсқаулық — 1 дана Қорап — 1 дана</p>	<p>GERBERA 150/160 INOX GERBERA 150/160 WHITE GERBERA 150/160 BLACK GERBERA 150/160 BROWN GERBERA 150/160 IVORY</p>
<p>Фланец + клапан — 1 дана Бекіткіш — 1 орама Нұсқаулық — 1 дана Қорап — 1 дана</p>	<p>LOBIVIA 160/190 INOX</p>

Жұмыс қарқындылығы

- Ас үй түтін шығарғышында 3-4 жұмыс жылдамдығы бар (модификацияға байланысты).
- Бірқатар түтін шығарғыштар «Уақыт таймерімен» жабдықталған.
- Тамақ әзірлеу қарқындылығына сәйкес жылдамдықты қолданыңыз.

Жұмыс режимі

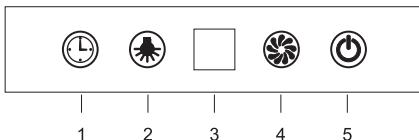
- Ас үй түтін шығарғышы екі түрлі режимде жұмыс істей алады — бағытталған және рециркуляция режимі. Бағытталған режим пайдаланылған ауа вентиляциялық шығаратын құбыр арқылы тікелей шығарылған жағдайда қолданылады. Рециркуляция режимі пайдаланылған ауаны сыртқа шығару мүмкіндігі болмаған жағдайда қолданылады.
- БАҒЫТТАЛҒАН РЕЖИМ: бұл режимде тек алюминий май сүзгілері қолданылады.
- РЕЦИРКУЛЯЦИЯ РЕЖИМІ: сүзгілердің екі түрі де қолданылады – алюминий май және көмір. Көмір сүзгілері ас үй бөлмесіне қайтадан берілетін ауа иістерін тазалауды қамтамасыз етеді.

Ескертпе. Көмір сүзгілерін ауыстыруды 6 айда 1 реттен сирек емес орындау керек.

MBS түтін шығарғыштарында басқару тақталараның келесі түрлері қолданылады:

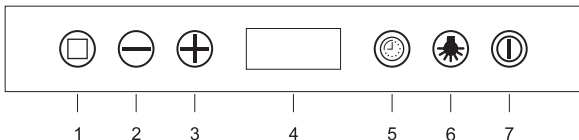
- Сенсорлық

SLAVIA



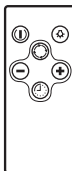
- 1 – таймер (түтін шығарғышты 9 минуттан кейін автоматты түрде өшіру)
Сорғыш кез-келген жылдамдықта жұмыс істеген кезде Таймер қосылады. Таймер режимінде жылдамдықты ауыстырған кезде дисплей 3 секунд ішінде жылдамдықты көрсетеді, содан кейін таймерді санауға оралады.
- 2 – артқы жарық
- 3 – дисплей
- 4 – жылдамды (бірінші, екінші, үшінші)
- 5 – қосу / өшіру

FREESIA



- 1 – қашықтан басқаруға арналған сенсорлық датчик
 - 2 – түтін шығарғыш жұмысының қарқындылығын азайту
 - 3 – түтін шығарғыш жұмысының қарқындылығын арттыру
 - 4 – дисплей
 - 5 – таймер (түтін шығарғышты 15 минуттан кейін автоматты түрде өшіру)
Түтін шығарғышты қосып, 5 түймесін басыңыз. Дисплейдің оң жағында белгіше жанады және “Таймер” функциясы белсендіріледі. Бұл кескін түтін шығарғышты автоматты түрде өшіру 15 минуттан кейін орын алатынын көрсетеді. 5 түймесін қайтадан басу сізге 3 және 5 түймелерін қолданып түтін шығарғыштың автоматты түрде өшу уақытын орнатуға мүмкіндік береді. Дисплейде сәйкес белгіше жыпылықтай бастайды. Басқару тақтасындағы 2 және 3 түймелерін қолданып, ағымдағы мәнді орнатыңыз – “Сағат” орнатудан “Минут” орнатуға ауысу үшін 5 түймесін басыңыз және ағымдағы минут мәндерін орнату үшін 2 және 3 түймелерін қолданыңыз.
 - 6 – артқы жарық
 - 7 – қосу / өшіру
- Сол батырма сорғыштың әйнек есігін ашады / жабады. Осы түймені басып, 3 секунд ұстаңыз – сорғыштың әйнек есігі ашыла бастайды (қозғалтқышты қоспай). Сол пернені тағы бір рет басыңыз - сорғыштың әйнек есігі жабыла бастайды.
- Сол пернені тағы бір рет басыңыз - сорғыштың әйнек есігі жабыла бастайды.
- Сорғыштың қолдың тигізуінен қорғанысы бар-сорғыштың әйнегі автоматты түрде жабылған кезде, 3 секунд ішінде әйнек соңына дейін жабылмайды және дыбыстық сигнал естіледі, содан кейін ғана сорғыш соңына дейін жабылады.
- Қашықтан басқару пультінің жоғарғы орталық түймесі сорғыштың моторсыз ашылуын басқарады. Бұл батырма сорғышты тазалау қажет болса қолданылады.

Қашықтан басқару пульті



TREVESIA



1 – қосу / өшіру / таймер

(түтін шығарғышты 10 минуттан кейін автоматты түрде өшіру)

Сорғыш кез-келген жылдамдықта жұмыс істеген кезде Таймер қосылады.

Сол батырманы қайтадан басу арқылы таймер өшіріледі.

Таймерді қашықтан басқару пультінен бөлек батырма арқылы да қосуға болады.

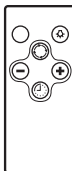
2 – артқы жарық

3 – түтін шығарғыш жұмысының қарқындылығын азайту

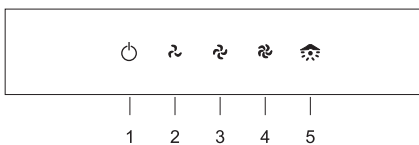
4 – түтін шығарғыш жұмысының қарқындылығын арттыру

5 – қашықтан басқаруға арналған сенсорлық датчик

Қашықтан басқару пульті



CAMELLIA



1 – қосу / өшіру / таймер

(түтін шығарғышты 15 минуттан кейін автоматты түрде өшіру)

Сорғыш кез-келген жылдамдықта жұмыс

істеген кезде Таймер қосылады.

Сол батырманы қайтадан басу арқылы таймер өшіріледі.

2 – бірінші жылдамдық

3 – екінші жылдамдық

4 – үшінші жылдамдық

5 – артқы жарық

- Электрондық

LOBIVIA



1 – бірінші жылдамдық

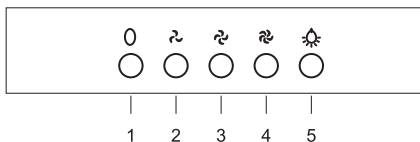
2 – екінші жылдамдық

3 – үшінші жылдамдық

4 – артқы жарық

- Механикалық түймелік

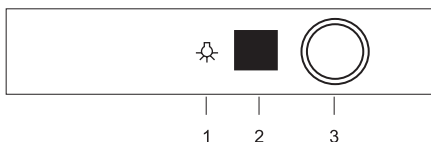
GERBERA



- 1 – өшіру
- 2 – бірінші жылдамдық
- 3 – екінші жылдамдық
- 4 – үшінші жылдамдық
- 5 – артқы жарық

- Механикалық тұтқасы

CRASSULA, MARANTA



- 1 – артқы жарық индикаторы
- 2 – жылдамдық көрсеткіші
- 3 – қосу/өшіру тұтқасы және басу арқылы артқы жарығын қосу арқылы жылдамдықты реттеу

Ескертпе. Егер желідегі кернеу тұрақты болмаса, сағат қалып қалуы мүмкін.

Түтін шығарғышқа күтім жасау және профилактикалық қызмет көрсету

- Осы тұрмыстық құрылғының қызмет мерзімін ұзарту үшін оған жүйелі түрде профилактикалық күтім жасау керек.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!!!

Ас үй түтін шығарғышына қызмет көрсету алдында ашаны электр желісінің розеткасынан суырып, электр қуатын өшіріңіз.

Ескертпе. Егер аша немесе электр сымы зақымдалған болса, оларды сервистік орталыққа хабарласып ауыстыру керек.

- Түтін шығарғыш корпусының сыртқы беттерін тазалау үшін абразивтік тазалау заттарын, тегістеу щеткаларын, металл жөкелерді және еріткіштерді қолданбаңыз, бұл беттердің түзетілмейтін зақымдарын тудыруы мүмкін.
- Моторға және түтін шығарғыштың электрондық бөліктеріне судың тиюіне жол бермеңіз.

Сүзгілерді, жарық шамдарын тазалау және ауыстыру

- **Май сүзгісі алюминий қоспасынан жасалған.** Ешқашан оны бөлшектеуге тырыспаңыз.
- Ласталған май сүзгісі қозғалтқыш арқылы ауа ағынын шектейді және оның қызып кетуі және істен шығу себебіне айналуы мүмкін. Сүзгіде майдың тым көп жиналуы өрт қаупін тудырады.
- Қолдану қарқындылығына байланысты, бірақ айына бір реттен сирек емес, май сүзгісін шығару және тазалау керек. Май сүзгісін тазалағанда келесі ережелерді қатаң орындаңыз:

Сүзгіні температурасы 30°C таза суға салыңыз, жуу затын қосыңыз және 2-3 минутқа жібітіңіз. Қолғап киіңіз және жұмсақ губкамен тазалаңыз. Тазалау процесінде күш салмаңыз, бұл сүзгі торларының зақымдалуына әкелуі мүмкін.

Сүзгілерді ыдыс жуу машинасында жумаңыз.

Содан кейін алюминий май сүзгілерін мұқият жуу және құрғату керек.

- **Көмір сүзгілері** (тек рециркуляция режимінде қолданылады) қайтадан пайдалануға жарамсыз және ауыстырылуы керек. Көмір сүзгілерінің қызмет мерзімі түтін шығарғышты қолдану жиілігіне және әзірленетін тамақ түріне байланысты.

Ескертпе. Көмір сүзгілерін ауыстыруды 6 айда 1 реттен сирек емес орындау керек.

- **Жарық шамдарын ауыстыру** тек электр қуаты өшірулі күйде орындалады. Шамдарды ауыстыру үшін май сүзгісін шешу керек. Жаңа шам бастапқы шамның электр параметрлеріне (кернеу және қуат) қатаң сәйкес болуы керек.
- Түтін шығарғыштарда галогендік шамдарды ауыстырғанда тек алюминий рефлекторы (шағылыстырғышы) бар шамдарды қолданыңыз. Дихромдық рефлекторды қолдану электр патронның тым қызып кетуіне әкелуі мүмкін.
- Жарықтандыру жүйесі тек тамақ әзірлеу процесінде жұмыс істеуге арналған. Оны бөлмені жарықтандыру мақсатында ұзақ уақытқа қосылмауы керек.

Ас үй түтін шығарғышын монтаждау

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!!!

Әр түрлі монтаждау шарттарына байланысты ас үй түтін шығарғышы әмбебап бекіту болттарымен жабдықталмайды. Монтаждауды тек өкілетті сервистік орталық маманы орындайды.

- Монтаждауды бастау алдында түтін шығарғыш толығымен жұмысқа қабілетті екеніне және механикалық зақымдар (сызаттар, сүйкелуден ескірген жерлер және т.б.) жоқ екеніне көз жеткізіңіз.
- Монтаждауды бастамас бұрын (сорғыш желдету құбырына қосылған болса), желдету құбырының жұмыс істеп тұрғанына және табиғи тартылыс бар екеніне көз жеткізіңіз. Тартпа болмаған жағдайда, сорғышты желдету құбырына қосуға жол берілмейді.

- ЖЖелдету құбырына қосылу диаметрі 150 мм (экономика класының кейбір үлгілері үшін 120 мм) стандартты гофрленген ауа құбырымен орындалуы керек. Кіші диаметрлі адаптерлер мен ауа құбырларын пайдалануға жол берілмейді. Ауа арнасының диаметрін азайту шудың жоғарылауына және сорғыштың тиімділігінің төмендеуіне әкеледі және сорғыштың зақымдалуына әкелуі мүмкін (бұл кепілдіктің жойылуына әкеледі).
- Штаттық емес ауа өткізгішті және шаршы немесе тік бұрышты қималы ауа өткізгішті пайдаланған кезде ауа өткізгіштің Қима ауданы штаттық ауданнан кем болмауы тиіс (шығуы 150 мм — $S = 17700 \text{ мм}^2$, шығуы 120 мм — $S = 11300 \text{ мм}^2$ сорғыштарда)
- Түтін шығарғышты рециркуляция режимінде қолданғанда көмір сүзгілерін (жинаққа кірмейді) орнату және ауаның еркін шығуын қамтамасыз ету керек. Жоғарғы карниз бар болған жағдайда онда жинақтағы ауа шығарғышты өткізетін тесік жасау керек.
- Жинақтағы ашасы бар қуат сымын ұзартуға болмайды. Қол жеткізу мүмкін болуы үшін түтін шығарғышты 220 В желіге сәндік қорап артында орналасуы керек (әдетте) жерге қосу бар розетка арқылы қосылуы керек, өйткені түтін шығарғышқа қызмет көрсетудің барлық әрекеттері (тазалау, шамдарды ауыстыру және т.б.) тек түтін шығарғыш желіден өшірулі кезде орындалуы керек.
- Ас үй түтін шығарғышын монтаждау үшін қабырғаның немесе ас үй қоршамдарының берік негізі және оған бекітуге арналған сәйкес болттар қолданылады.
- Ас үй түтін шығарғышын орнату алдында монтаждау орындалатын орынды мұқият тазалау және бөгде заттарды алу керек.
- Түтін шығарғышты үлгіге сәйкес көлденең жазықтықта (сорғыш корпусы) және тік жазықтықта (сорғыштың шығыс қорабы) деңгейінде қатаң түрде орнату керек (әдетте, шаблон қабырғаға бекіту жолақтары немесе сорғышты бекіту тесіктері болып табылады).
- Ас үй түтін шығарғышын бағытталған жұмыс режимінде (рециркуляциясыз) қолданған жағдайда вентиляциялық шығаратын құбырда мақсаты басқа құбырлармен (мысалы, түтіндік, жылыту құбыры және т.б.) жалпы арнасы болмауы керек. Вентиляциялық құбырдың иілу бұрышы $\geq 120^\circ\text{C}$ болуы керек. Түтін шығарғыштың шығару құбырын вентиляциялық үй арнасына қосу алдында сіздің үй басқармаңыздағы маманнан кеңес алыңыз.
- Өзірлеу беті (қыздыру беті) және түтін шығарғыштың төменгі жазықтығы арасындағы ең аз қашықтық келесідей болуы керек:
 - электр плиталар үшін 700 мм;
 - газ немесе біріктірілген плиталар/беттер үшін 800 мм.
- Түтін шығарғыш әйнегі мен сол жақтағы және оң жақтағы ас үй жиһазы/қабырғалар/ т.б. арасындағы ең аз қашықтық 5 мм болуы керек.
- Құрылғы орнатылатын бөлмені тұрақты түрде желдетіп тұру керек.

Түтін шығарғыштың техникалық сипаттамалары

TP PC талаптарына сәйкес: 004/2011, 020/2011, 037/2016

Үлгілер	MARANTA, CRASSULA	FREESIA, SLAVIA	CAMELLIA, LOBIVIA	TREVESIA
Желі кернеуі	220В 50 Гц			
Ең көп жұмыстағы мотор қуаты	230 Вт			
Шу деңгейі, ең аз	49 dB (A)			
Өнімділік	1030 м ³ /сағат – ауаның еркін шығуы			
Қысым	500 Па		350 Па	500 Па
Жылдамдықтар	4		3	
Мотор түрі	Герметикалық			
Шамдардың түрі	Жарық диодты 2 x 2 Вт			Жарық диодты 1 x 4 Вт
Қуат тұтыну сыныбы	A			

Үлгілер	GERBERA
Желі кернеуі	220В 50 Гц
Ең көп жұмыстағы мотор қуаты	120 Вт
Шу деңгейі, ең аз	50 dB (A)
Өнімділік	650 м ³ /сағат – ауаның еркін шығуы
Қысым	300 Па
Жылдамдықтар	3
Мотор түрі	Герметикалық
Шамдардың түрі	Жарық диодты 2 x 2 Вт
Қуат тұтыну сыныбы	A

Электр қуатына қосу

- Қосуды сервистік орталықтың маманы және қолданыстағы РФ стандарттарына және Электр қондырғылардың құрылысы ережелеріне (ПУЭ) қатаң сәйкестікпен орындауы керек. Өндіруші (жабдықтаушы) түтін шығарғышты электр желісіне қосу кезінде қауіпсіздік талаптары сақталмаған жағдайда жауапкершілік алмайды.
- Электр желісінің параметрлері осы жабдықтауға мүмкіндік беретініне көз жеткізіңіз.
- Электр сымдар және кабельдер басылып кетпегеніне және қосылатын жабдықтың жұмыс бөліктеріне (мотор қалақтары, қайтаруға қарсы клапан) тиіп тұрмағанына көз жеткізіңіз.
- Түтін шығарғышты қосу үшін ашаны жерге қосылған, осы нұсқаулықта көрсетілген қажет электр параметрлері бар электр розеткасына қосу керек.

Мүмкін жұмыс ақаулықтары

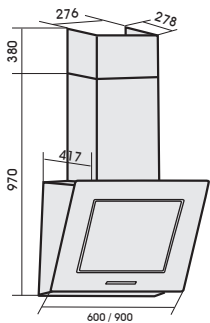
Қандай да бір ақаулықты тапқанда түтін шығарғышты өшіріңіз және ең жақын сервистік қызметке хабарласыңыз.

Ақаулық	Себеп	Әрекеттер
Басқару тақтасында стандартты ауыстырып-қосқышты басумен қосылмайды	Электр қуаты өшірілген	Құрылғы розеткаға қосулы екенін тексеріңіз
Тіпті ең жоғары жылдамдықта да төмен өнімділік (ауаның әлсіз шығуы)	Алюминий май сүзгілері ластанып кетті	Сүзгілерді тазалаңыз, құрғатыңыз және өздерінің орындарына орнатыңыз
	Көмір сүзгілері ластанып кетті	Көмір сүзгілерін жабдықтау ұйымына барып жаңасына ауыстырыңыз
Тарту күшінің болмауы (ауа еркін шықпайды)	Түтін шығарғыштың шығару арнасының ішіндегі кері (қайтаруға қарсы) клапан жұмыс істемейді	Сервистік қызметтің қызметтерін пайдаланып ақаулықты жою керек
Мотор бірнеше минут жұмыстан кейін қатты қызып кетеді	Құрылғының қауіпсіз жұмыс істеуі үшін жоғары температура	Түтін шығарғыш қыздыру бетіне тым жақын орнатылған
		Ас үй нашар желдетіледі
		Сервистік қызмет маманына хабарласыңыз
Тамақ әзірлеу уақытында және түтін шығарғыш жұмыс істеп тұрғанда қатты иіс	Көмір сүзгілері орнатылмаған немесе ластанған	Рециркуляция режимінде көмір сүзгілерін орнату керек немесе жаңалырына ауыстыру керек

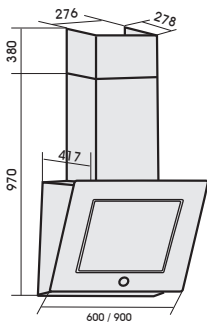
Көміртекті сүзгілер

№	Үлгі	Сүзгі
1	CAMELLIA	F-019
2	CRASSULA	F-019
3	FREESIA	F-019
4	GERBERA	F-017
5	LOBIVIA	F-019
6	MARANTA	F-013
7	SLAVIA	F-019
8	TREVESIA	F-019

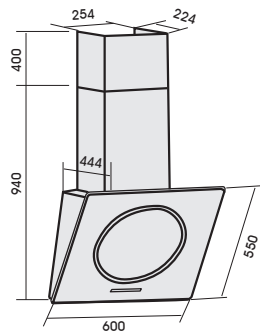
Сорғыштардың схемалары



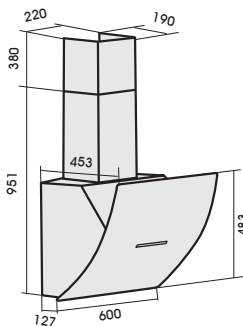
CAMELLIA



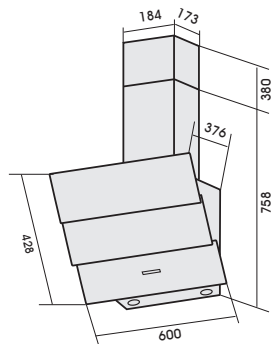
CRASSULA



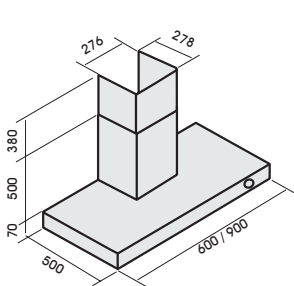
TREVESIA



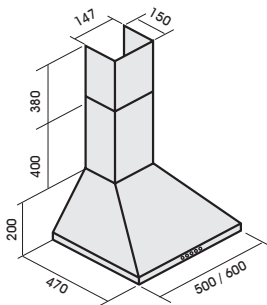
FREESIA



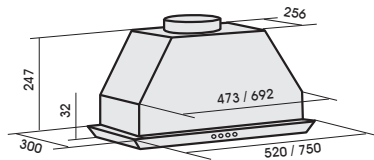
SLAVIA



MARANTA



GERBERA



LOBIVIA

Кепілдік және қызмет мерзімі

Біз осы ас үй түтін шығарғышына 3 жыл мерзімімен кепілдік береміз.

Егер түтін шығарғышты осы нұсқаулыққа сай пайдаланған болсаңыз, бірақ бұзылу бәрібір орын алса, ең жақын сервистік орталыққа хабарласыңыз.

Кепілдік бойынша қызмет көрсетуді жүзеге асыру үшін тұрмыстық құрылғыны сатып алу чегін сатушы сату уақытында міндетті түрде толтыруы керек кепілдік талонымен бірге беру керек. Кепілдік талонын толтыруды талап етіңіз.

Бұлай істемеген жағдайда кепілдік міндеттемелерінің күші болмайды.

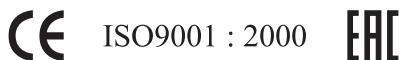
Ас үй түтін шығарғышының қызмет мерзімі — 7 жыл.

Кепілдік келесі жағдайларды қамтымайды:

- Осы нұсқаулықта немесе кепілдік талонында көрсетілген талаптар бұзылған.
- Түтін шығарғыш өндірістік немесе басқа мақсаттарда қолданылған.
- Жасап шығару күні түзетілген және оны түсіну қиын.
- Кепілдік мерзімі өтті.
- Сапасыз орнату, дұрыс емес, сақтанбай, салақ қолдану орын алған.
- Желінің электр кернеуі түтін шығарғыш нұсқаулығының талаптарына сәйкес емес.
- Зақымдалуды бөгде зат тудырған.
- Түтін шығарғыш өкілетті емес сервистік станцияда жөндеуден өткен немесе жөндеу кезінде басқа өндірушінің қосалқы бөлшектері қолданылған.

Кепілдік мерзімі аяқталғаннан кейін барлық регламенттік жұмыстар, жөндеу және қосалқы бөлшектерді ауыстыру ақылы болады.

Бұйым еуропалық стандарттарға сай жасап шығарылған және сертификаттаудан өткен.



Бұл нұсқаулық тұрмыстық ас үй сорғыштарының келесі модельдеріне арналған:

CAMELLIA, CRASSULA, FREESIA, GERBERA, LOBIVIA, MARANTA, SLAVIA, TREVESIA.

Құрметті сатып алушы,

“MBS” белгісінің өнімін таңдағаныңыз үшін алғыс білдіреміз.

Өндіруші

ЖОНГШАН ФИНКА АППЛАЙНС КО., ЛТД.
ДОНГФУ РОАД, ФУША, ЖОНГШАН, ГУАНДОНГ, КИТАЙ.
МБС СТАРС ГРУП АГ ҮШІН.

Импорттаушы

ООО «Развитие»
Ресей, Санкт-Петербург, Александровская ферма даңғылы, 29-үй, Х литері,
1Н үй-жай, 1-қабат

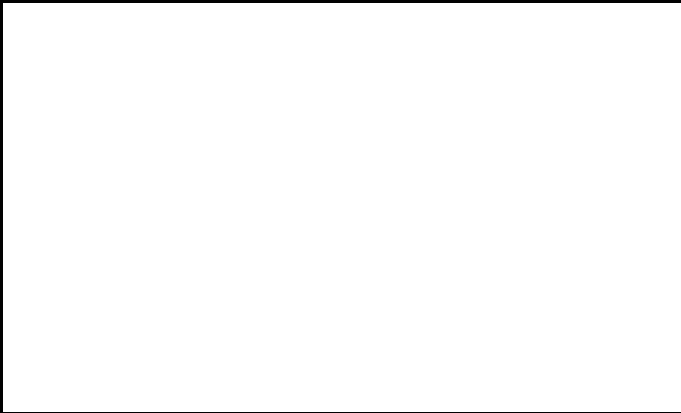
Сериялық идентификациялық нөмір

(Кепілдік талонында, мотордағы жапсырмада, қораптағы жапсырмада көрсетілген).

15 07 03 000001

┌───┐ ┌───┐ ┌───┐ ┌──────────┐
| | | | | | | |
└───┘ └───┘ └───┘ └──────────┘
1 2 3 4

1 – жыл
2 – ай
3 – Бұйым классының №
4 – бұйымның сериялық нөмірі



CE ISO9001 : 2000 EAC